

RE 120 PLUS, 130 PLUS,  
140 PLUS

**STIHL**



2 - 24	Gebrauchsanleitung
24 - 46	Návod k použití
46 - 70	Használati utasítás
70 - 93	Instrukcja użytkowania
93 - 118	Ръководство за употреба
118 - 141	Instrucțiuni de utilizare



polSKI

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a magasnyomású tisztítóberendezésen vannak feltüntetve.

Waiblingen, 2021. 07. 15.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
HRA 260269, helyi bíróság Stuttgart



nevében

Dr. Jürgen Hoffmann, Osztályvezető Produktzu-  
lassung Termékszabályozás

## Spis treści

1	Przedmowa.....	70
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	70
3	Przegląd.....	71
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	72
5	Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy.....	79
6	Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej... 79	
7	Podłączenie do źródła wody.....	81
8	Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego.....	83
9	Włączanie i wyłączenie myjki wysokociś- nieniowej.....	83
10	Używanie myjki wysokociśnieniowej.....	84
11	Po zakończeniu pracy.....	85
12	Transport.....	86
13	Przechowywanie.....	87
14	Czyszczenie.....	87
15	Konserwacja.....	88
16	Naprawa.....	88
17	Rozwiązywanie problemów.....	88
18	Dane techniczne.....	90
19	Części zamienne i akcesoria.....	91
20	Utylizacja.....	92
21	Deklaracja zgodności UE.....	92
22	Deklaracja zgodności UKCA.....	92

## 1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.**

## 2 Informacje o instrukcji użytkowania

### 2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
  - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanych akcesoriów
  - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanego środka czyszczącego

### 2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

#### OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania  
0000009581\_005\_PL

Wydrukowano na papierze białym bez stosowania chloru.  
Farby drukarskie zawierają oleje roślinne, papier ulega recykulacji.

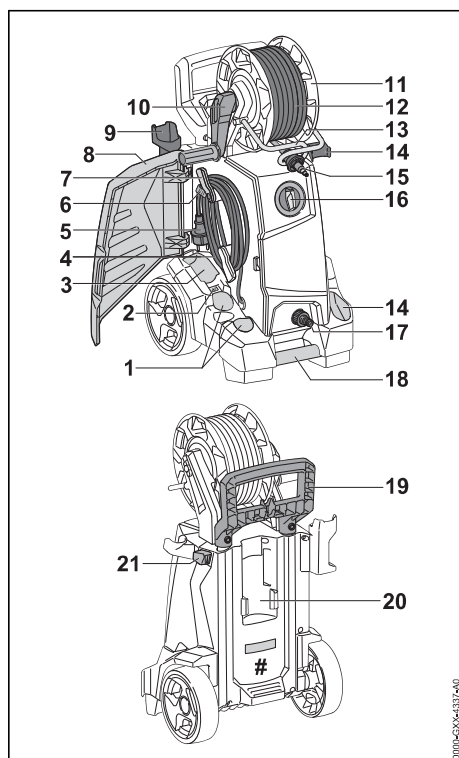
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2022  
0458-836-9821-A-V A1, M21.

**WSKAZÓWKA**

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

**2.3 Symbole w tekście**

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

**3 Przegląd****3.1 Myjka wysokociśnieniowa****1 Przegródki**

Przegródki służą do przechowywania dołączonych dysz.

**2 Uchwyt**

Mocowanie służy do przechowywania igły czyszczącej.

**3 Przegródka**

Przegródka służy do przechowywania innych dysz z zestawu akcesoriów do myjki wysokociśnieniowej.

**4 Kabel zasilający**

Kabel zasilający łączy myjkę wysokociśnieniową z wtyczką zasilającą.

**5 Wtyczka zasilająca**

Wtyczka zasilająca łączy kabel zasilający z gniazdkiem elektrycznym.

**6 Klips**

Klips mocuje wtyczkę zasilania na zwiniętym przewodzie zasilającym.

**7 Uchwyt**

Obrotowe mocowanie służy do zdejmowania i przechowywania przewodu zasilającego.

**8 Kłapka**

Kłapka zasłania dysze, przewód zasilający i igłę czyszczącą.

**9 Uchwyt**

Uchwyt służy do przechowywania pistoletu natryskowego.

**10 Korba**

Korba służy do kręcenia bębnem.

**11 Bęben nawojowy węża**

Bęben służy do nawijania węża wysokociśnieniowego.

**12 Wąż wysokociśnieniowy**

Wężem wysokociśnieniowym woda płynie z pompy wysokociśnieniowej do pistoletu.

**13 Pałak prowadzący (tylko 130 PLUS i 140 PLUS)**

Pałak prowadzący prowadzi wąż wysokociśnieniowy z przodu na bęben.

**14 Uchwyt**

Uchwyt służy do przechowywania urządzenia natryskowego.

**15 Króciec**

Króciec łączy wąż wysokociśnieniowy z pistoletem natryskowym.

**16 Przełącznik obrotowy**

Pokrętło służy do włączania i wyłączania myjki wysokociśnieniowej.

**17 Króciec**

Króciec służy do podłączania węża dopływu wody.

**18 Uchwyt transportowy**

Uchwyt transportowy służy do przenoszenia myjki wysokociśnieniowej.

**19 Rączka**

Uchwyt służy do przenoszenia i przesuwania myjki wysokociśnieniowej.

polSKI

## 20 Uchwyt

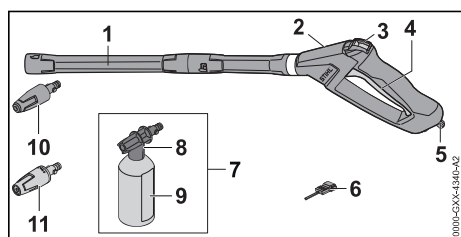
Uchwyt służy do przechowywania zestawu dozującego.

## 21 Przycisk blokady

Przycisk blokady uniemożliwia przestawienie uchwytu.

## # Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

### 3.2 Urządzenie natryskowe



#### 1 Lanca natryskowa

Lanca natryskowa łączy pistolet z dyszą.

#### 2 Pistolet natryskowy

Pistolet natryskowy służy do trzymania i prowadzenia urządzenia natryskowego.

#### 3 Dźwignia blokująca

Dźwignia blokująca odblokowuje dźwignię.

#### 4 Dźwignia

Dźwignia otwiera i zamyka zawór w pistolecie natryskowym. Dźwignia włącza i wyłącza strumień wody.

#### 5 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady trzyma króciec w pistolecie natryskowym.

#### 6 Igła czyszcząca

Igła czyszcząca służy do czyszczenia dysz.

#### 7 Zestaw dozujący

Zestaw dozujący służy do mycia z użyciem środków czyszczących.

#### 8 Dysza dozująca

Dysza dozująca dodaje środek czyszczący do wody.

#### 9 Butelka

Butelka zawiera środek czyszczący.

#### 10 Dysza rotacyjna

Dysza rotacyjna wytwarza twarde, obracający się strumień wody.


#### 11 Dysza płaska

Dysza płaskostrumieniowa płaski strumień wody.


## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy


### 3.3 Symbole


Symbole mogą znajdować się na myjce wysokociśnieniowej, osprzęcie natryskowym i zestawie rozpylającym i mają następujące znaczenie:


 W tej pozycji dźwignia ryglująca odblokuje dźwignię.

 W tej pozycji dźwignia ryglująca blokuje dźwignię.

 Zestaw rozpylający opróżnić lub zabezpieczyć przed transportem w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przesunąć.

 Produktu nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.


 **LWA** Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE w dB(A), aby móc porównać emisję hałasu produktów.


 **STIHL** Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.


## 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy


### 4.1 Symbole ostrzegawcze


Symbole ostrzegawcze na myjce wysokociśnieniowej mają następujące znaczenie:

 Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.

 Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

 Nosić okulary ochronne.

 Nie kierować strumienia wody w stronę osób i zwierząt.  
Nie kierować strumienia wody w stronę instalacji elektrycznych, złączy elektrycznych, gniazd i przewodów pod napięciem.  
Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne i myjkę wysokociśnieniową.

 W razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Nie podłączać myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio do sieci wody pitnej.



Podczas przerw w pracy, transportu, przechowywania, konserwacji lub napraw wyłączać myjkę wysokociśnieniową.



Nie używać, nie transportować i nie przechowywać myjki wysokociśnieniowej w temperaturach poniżej 0°C.

## 4.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS oraz 140 PLUS służy do mycia pojazdów, przyczep, tarasów, chodników i elewacji.

Myjka wysokociśnieniowa nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego.

Myjki wysokociśnieniowej nie wolno używać w deszczu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie myjki wysokociśnieniowej niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci osób oraz strat materialnych.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową stosować w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS oraz 140 PLUS nie nadaje się do następujących zastosowań:

- Mycie płyt azbestowo-cementowych i podobnych powierzchni
- Mycie powierzchni malowanych lub lakierowanych farbą zawierającą ołów
- Mycie powierzchni mających kontakt ze środkami spożywczymi
- Mycie samej myjki wysokociśnieniowej

## 4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń stwarzanych przez myjkę wysokociśnieniową. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować na przyszłość.

▶ W razie przekazania myjki wysokociśnieniowej innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.

▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:

- Użytkownik jest wypoczęty.

– Ta maszyna nie może być użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.

- Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez myjkę wysokociśnieniową.

– Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.

– Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub specjalistę przed pierwszym użyciem myjki wysokociśnieniowej.

- Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.

▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

## 4.4 Odzież i wyposażenie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Niebezpieczeństwo zranienia.



▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z prze-

pisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

- ▶ Należy nosić mocno przylegającą odzież z długimi rękawami i nogawkami.
- Podczas pracy mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli grozi utratą zdrowia i może powodować reakcje alergiczne.
  - ▶ Przeprowadzić ocenę ryzyka w zależności od czyszczonej powierzchni i jej otoczenia.
  - ▶ Jeżeli ocena ryzyka wykaże powstawanie aerozoli: Nosić maskę ochronną o klasie ochrony FFP2 lub równoważnej.
- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.
  - ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podszewkami o dobrej przyczepności.

#### 4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę wysokociśnieniową i wyrzucane przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.
  - ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy.
  - ▶ Nie pozostawiać myjki wysokociśnieniowej bez nadzoru.
  - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę myjką wysokociśnieniową.
- W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Może to spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć użytkownika oraz uszkodzenie myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Nie pracować w deszczu.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać w taki sposób, aby nie została zmoczona przez kapiącą wodę.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać poza obszarem wilgotnym.
- Elementy elektryczne myjki wysokociśnieniowej mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.

#### 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

#### 4.6 Bezpieczny stan

Myjka wysokociśnieniowa znajduje się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Myjka wysokociśnieniowa nie jest uszkodzona.
- Wąż wysokociśnieniowy, złączki i urządzenie natryskowe nie są uszkodzone.
- Urządzenie natryskowe jest zamontowane prawidłowo.
- Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie są uszkodzone.
- Myjka wysokociśnieniowa jest czysta i sucha.
- Urządzenie natryskowe jest czyste.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ▶ Nie używać uszkodzonej myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Nie używać myjki z uszkodzonym węzłem wysokociśnieniowym, uszkodzonym urządzeniem natryskowym lub uszkodzonymi złączkami.
  - ▶ Urządzenie natryskowe zamontować w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
  - ▶ Nie używać odkurzacza z uszkodzonym kablem zasilającym, przedłużaczem lub uszkodzoną wtyczką zasilającą.
  - ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest zabrudzona lub mokra: wyczyścić myjkę i poczekać do jej wyschnięcia.
  - ▶ Jeśli urządzenie natryskowe jest zabrudzone: wyczyścić urządzenie natryskowe.
  - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w myjce wysokociśnieniowej.
  - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają: nie używać myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tej myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.



- ▶ Nie wkładać niczego do otworów w myjce wysokociśnieniowej.
- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

## 4.7 Praca

### ▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
  - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ▶ Jeśli oświetlenie jest słabe, a widoczność niewystarczająca: nie używać myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową obsługiwać w pojedynkę.
  - ▶ Uważać na przeszkody.
  - ▶ Pracować stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  - ▶ Myjki wysokociśnieniowej używać na stojąco.
  - ▶ Nie zasłaniać myjki wysokociśnieniowej, aby zapewnić odpowiednią wymianę powietrza chłodzącego.
- Po puszczeniu dźwigni pistoletu natryskowego pompa wysokociśnieniowa wyłącza się automatycznie i z dyszy przestaje płynąć woda. Myjka wysokociśnieniowa znajduje się w trybie czuwania i pozostaje włączona. Po naciśnięciu dźwigni pistoletu natryskowego pompa wysokociśnieniowa włącza się automatycznie i z dyszy zaczyna płynąć woda. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Po zakończeniu pracy: zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.
- W temperaturach poniżej 0°C woda może zamarzać na czyszczonej powierzchni i w elementach myjki wysokociśnieniowej. Użytkownik może się poślizgnąć, przewrócić i poważnie zranić. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
  - ▶ Myjki wysokociśnieniowej nie używać w temperaturach poniżej 0°C.
- Pociągnięcie za wąż wysokociśnieniowy, wąż wody lub przewód zasilający może spowodować poruszenie i przewrócenie myjki wysokociśnieniowej. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
  - ▶ Nie ciągnąć za wąż wysokociśnieniowy, wąż wody ani przewód zasilający.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa stoi na pochylonej, nierównej lub nieutwardzonej powierzchni, może się poruszyć i przewrócić. Grozi to uszkodzeniami w mieniu.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawiać na poziomej, równej i utwardzonej powierzchni.
- W razie pracy na wysokości myjka wysokociśnieniowa lub osprzęt natryskowy mogą spaść. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
  - ▶ Myjki wysokociśnieniowej nie ustawiać na podnośniku roboczym ani na rusztowaniu.
  - ▶ Jeśli zasięg węża wysokociśnieniowego będzie niewystarczający: przedłużyć wąż wysokociśnieniowy za pomocą przedłużacza węża wysokociśnieniowego.
  - ▶ Osprzęt natryskowy zabezpieczyć przed upadkiem.
- Strumień wody może oderwać włókna azbestowe z powierzchni. Włókna azbestowe mogą rozprzestrzenić się po wyschnięciu w powietrzu i dostać się do dróg oddechowych. Włókna azbestowe mogą spowodować utratę zdrowia.
  - ▶ Nie czyścić powierzchni z materiałów zawierających azbest.
- Strumień wody może rozpuścić olej na pojazdach lub maszynach. Woda zawierająca olej może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.
  - ▶ Pojazdy i maszyny czyścić wyłącznie w miejscach wyposażonych w oddzielacz oleju w odpływie wody.
- Strumień wody w połączeniu z farbami zawierającymi ołów może powodować powstanie aerozoli i wody z zawartością ołowiu. Aerozole i woda z zawartością ołowiu może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Wdychanie

polSKI

aerozoli jest niebezpieczne dla zdrowia i może powodować reakcje alergiczne. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.

- ▶ Nie czyścić powierzchni pomalowanych farbą lub lakierem z zawartością ołowiu.
- Strumień wody może uszkodzić wrażliwe powierzchnie. Grozi to uszkodzaniem w mieniu.
  - ▶ Wrażliwych powierzchni nie czyścić dyszą rotacyjną.
  - ▶ Wrażliwe powierzchnie z gumy, tkaniny, drewna i podobnych materiałów czyścić z niższym ciśnieniem roboczym i z większej odległości.
- Jeśli dysza rotacyjna podczas pracy zostanie zanurzona lub będzie używana w brudnej wodzie, może to spowodować jej uszkodzenie.
  - ▶ Nie używać dyszy rotacyjnej w brudnej wodzie.
  - ▶ Czyszczenie zbiornika: opróżnić zbiornik i zapewnić odpływ wody podczas czyszczenia.
- Zassane łatwopalne i wybuchowe płyny mogą spowodować pożar lub wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Nie zasysać i nie stosować łatwopalnych lub wybuchowych cieczy.
- Zasysane drażniące, żrące i toksyczne płyny mogą zagrażać zdrowiu i spowodować uszkodzenie elementów myjki wysokociśnieniowej. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Nie zasysać i nie stosować drażniących, żrących lub toksycznych płynów.
- Silny strumień wody może spowodować ciężkie obrażenia osób lub zwierząt oraz szkody materialne.



- ▶ Nie kierować strumienia wody w stronę osób i zwierząt.

- ▶ Strumienia wody nie kierować na słabo widoczne miejsca.
- ▶ Nie czyścić ubrania na ciele.
- ▶ Nie czyścić butów założonych na nogach.
- Jeśli urządzenia i złącza elektryczne, gniazdka i przewody elektryczne będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.



- ▶ Nie kierować strumienia wody w stronę instalacji elektrycznych, złączy elektrycznych, gniazd i przewodów pod napięciem.

#### 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ Nie kierować strumienia wody na przewód zasilający lub przedłużacz.
- Jeśli elektronarzędzia lub myjka wysokociśnieniowa będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Grozi to ciężkimi obrażeniami użytkownika nawet ze skutkiem śmiertelnym oraz uszkodzaniem materialnymi.



- ▶ Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne i myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Elektronarzędzia i myjkę wysokociśnieniową trzymać z dala od czyszczonej powierzchni.
- Nieprawidłowo ułożony wąż wysokociśnieniowy może ulec uszkodzeniu. Na skutek uszkodzenia woda może wypływać w sposób niekontrolowany. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ▶ Nie kierować strumienia wody na wąż wysokociśnieniowy.
  - ▶ Wąż wysokociśnieniowy ułożyć w taki sposób, aby nie był naprężony ani splątany.
  - ▶ Wąż wysokociśnieniowy ułożyć w taki sposób, aby nie był uszkodzony, zgięty ani ściśnięty oraz aby o nic nie ocierał.
  - ▶ Wąż wysokociśnieniowy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.
- Nieprawidłowo ułożony wąż dopływu wody może ulec uszkodzeniu i powodować ryzyko potknięcia. Może dojść do obrażeń lub uszkodzenia węża dopływu wody.
  - ▶ Nie kierować strumienia wody na wąż dopływu wody.
  - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groził potknięciem.
  - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był naprężony ani splątany.
  - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był uszkodzony, zgięty ani ściśnięty oraz aby o nic nie ocierał.
  - ▶ Wąż dopływu wody chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.
- Silny strumień wody powoduje siły reakcji. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem natryskowym przez użytkownika. Grozi to ciężkimi obrażeniami użytkownika oraz uszkodzaniem materialnymi.
  - ▶ Pistolet trzymać mocno oburącz.
  - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.




## 4.8 Środek czyszczący

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Kontakt środka czyszczącego ze skórą lub z oczami grozi ich podrażnieniem.
  - ▶ Przestrzegać instrukcji użycia środka czyszczącego.
  - ▶ Unikać kontaktu z środkami czyszczącymi.
  - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Niewłaściwe lub nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić myjkę wysokociśnieniową lub czyszczoną powierzchnię oraz zanieczyścić środowisko.
  - ▶ STIHL zaleca stosowanie oryginalnego środka czyszczącego firmy STIHL.
  - ▶ Przestrzegać instrukcji użycia środka czyszczącego.
  - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

## 4.9 Podłączenie wody

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Puszczanie dźwigni pistoletu natryskowego powoduje odbicie w wężu dopływu wody. Odbicie może spowodować przepływ zabrudzonej wody do instalacji wodnej. Może to spowodować zabrudzenie wody przeznaczonej do spożycia.
  - ▶ Nie podłączać myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio do sieci wody pitnej.
- ▶ Stosować się do przepisów zakładu wodociągowego. Jeżeli to wymagane, zastosować odpowiednią separację systemów (np. zawór zwrotny) podczas podłączania do sieci wody pitnej.
- Woda zabrudzona lub zawierająca piasek może uszkodzić elementy myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Używać czystej wody.
  - ▶ W przypadku używania wody zabrudzonej lub zawierającej piasek: myjkę wysokociśnieniową stosować razem z filtrem wody.
- Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest zasilana zbyt małą ilością wody, może dojść do uszkodzenia elementów myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
  - ▶ Zapewnić, aby myjka wysokociśnieniowa była zasilana wystarczającą ilością wody,  18.



## 4.10 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

### ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO



- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.

- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- ▶ Kabel zasilający, przedłużacz oraz ich wtyczki dotykać suchymi rękami.
- ▶ Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
- ▶ Połączenie sieciowe musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i spełniać wymagania normy IEC 60364-1. Zaleca się, aby zasilanie elektryczne do tej maszyny podłączone było przez wyłącznik ochronny prądu uszkodzeniowego, który odcina dopływ energii w sytuacji, w której wartość napięcia odprowadzanego do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub posiadało miernik uziemienia.
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ▶ Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju,  18.4.
  - ▶ Używać wodoszczelnego przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz.
  - ▶ Używać przedłużacza o takich samych właściwościach, co przewód zasilający myjki wysokociśnieniowej,  18.4.
  - ▶ Zaleca się używanie bębna kablowego, tak aby gniazdo znajdowało się co najmniej 60 mm nad podłożem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie sieciowe lub nieprawidłowa częstotliwość sieci mogą spowodować podczas pracy przepięcie w myjce wyso-

polSKI

kociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.

- ▶ Upewnić się, że napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z danymi znamionowymi podanym na tabliczce znamionowej myjki wysokociśnieniowej.
- W przypadku podłączenia kilku urządzeń elektrycznych do jednego gniazdka, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas pracy. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową podłączać do osobnego gniazdka elektrycznego.
  - ▶ Nie podłączać myjki wysokociśnieniowej do gniazdek zespolonych.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
  - ▶ Przewód zasilający lub przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były narażone na kontakt ze strumieniem wody.
  - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
  - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.
  - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
  - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
  - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
  - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.

#### 4.11 Transport

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Myjka wysokociśnieniowa może się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
  - ▶ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.

#### 4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.



- ▶ Zestaw rozpylający opróżnić lub zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przesunąć.

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- W temperaturach poniżej 0 °C może dojść do zamarznięcia wody w elementach myjki wysokociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Opróżnić wąż wysokociśnieniowy i osprzęt natryskowy.



- ▶ Jeśli myjki wysokociśnieniowej nie można transportować w warunkach niegrozących zamarznięciem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć środkiem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu.

#### 4.12 Przechowywanie

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę wysokociśnieniową. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.

- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne w myjce wysokociśnieniowej i elementy z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- W temperaturach poniżej 0°C może dojść do zamarzania wody w elementach myjki wysokociśnieniowej. Myjka wysokociśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
  - ▶ Opróżnić wąż wysokociśnieniowy i urządzenie natryskowe.



- ▶ Jeśli nie ma możliwości schowania myjki wysokociśnieniowej w miejscu zabezpieczonym przed mrozem: Myjkę wysokociśnie-

niową zabezpieczyć płynem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu.

#### 4.13 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli podczas naprawy, przeglądu lub naprawy wtyczka jest podłączona do gniazdka, może nastąpić nieoczekiwane włączenie myjki wysokociśnieniowej. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.



- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę myjki wysokociśnieniowej z gniazdka.
- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie myjki wysokociśnieniowej. Nieprawidłowe czyszczenie myjki wysokociśnieniowej może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ▶ Myjkę wysokociśnieniową czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa myjki wysokociśnieniowej może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ▶ Nie dokonywać samodzielnych przeglądów i napraw myjki wysokociśnieniowej.
  - ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy wymienić go w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.
  - ▶ W razie konieczności przeglądu lub naprawy myjki wysokociśnieniowej: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

## 5 Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy

### 5.1 Przygotowanie myjki wysokociśnieniowej do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić, czy myjka wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy, złączka węża i przewód

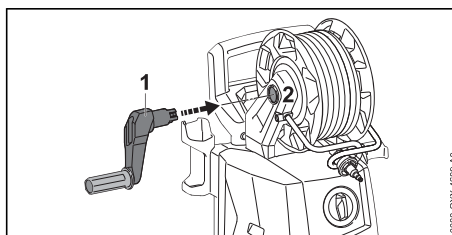
zasilający znajdują się w nienagannym stanie technicznym, [14.6](#).

- ▶ Wyczyścić myjkę wysokociśnieniową, [14](#).
- ▶ W przypadku używania filtra wody: Sprawdzić czystość filtra wody i w razie zabrudzenia wyczyścić, [14.4](#).
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową ustawić na stabilnej i równej powierzchni, aby nie dopuścić do jej ześlizgnięcia i przewrócenia.
- ▶ Odwinąć cały wąż wysokociśnieniowy z bębna, [10.2](#).
- ▶ Zamontować pistolet, [6.3.1](#).
- ▶ Zamontować lancę natryskową, [6.4](#).
- ▶ W razie używania dyszy: zamontować dyszę, [6.5.1](#).
- ▶ W razie używania środka czyszczącego: używać środka czyszczącego i zestawu dozującego, [10.5](#).
- ▶ Podłączyć wodę, [7](#).
- ▶ Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do zasilania elektrycznego, [8.1](#).
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać myjki wysokociśnieniowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

## 6 Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej

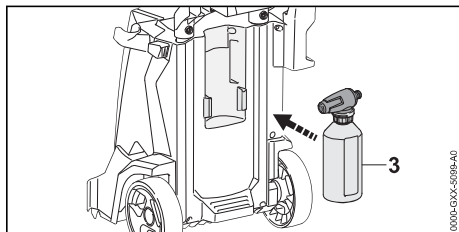
### 6.1 Zmontowanie myjki wysokociśnieniowej

#### Montaż korbki



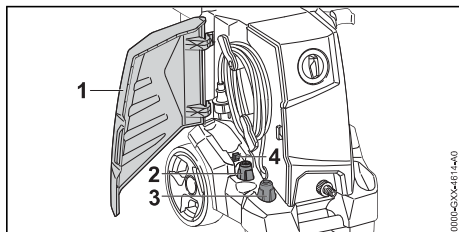
- ▶ Wsunąć korbkę (1) w otwór (2). Będzie słychać zablokowanie korbki (1).

### Montaż zestawu dozującego



- ▶ Włożyć zestaw dozujący (1).

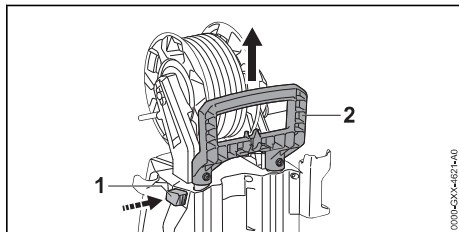
### Włożenie dyszy i igły czyszczącej



- ▶ Otworzyć kłapkę (1).
- ▶ Włożyć dyszę płaską (2) i dyszę rotacyjną (3).
- ▶ Włożyć igłę czyszczącą (4).

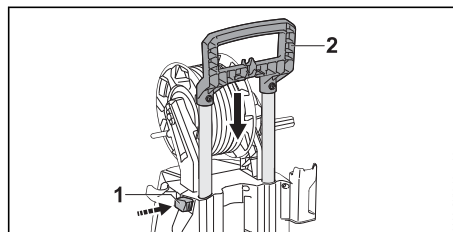
## 6.2 Wyciągnięcie i wsunięcie uchwytu

### 6.2.1 Wyciągnięcie rączki



- ▶ Nacisnąć przycisk blokujący (1) i wyciągnąć rączkę (2).
- ▶ Puścić przycisk blokujący (1) i wyciągać rączkę (2), aż będzie słychać jej zablokowanie.

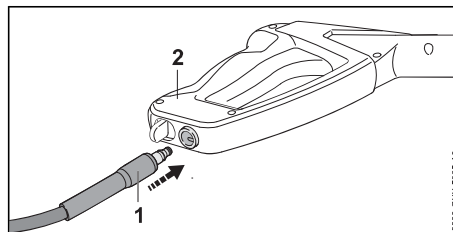
### 6.2.2 Schowanie rączki



- ▶ Nacisnąć przycisk blokujący (1) i schować rączkę (2).
- ▶ Puścić przycisk blokujący (1) i chować rączkę (2), aż będzie słychać jej zablokowanie.

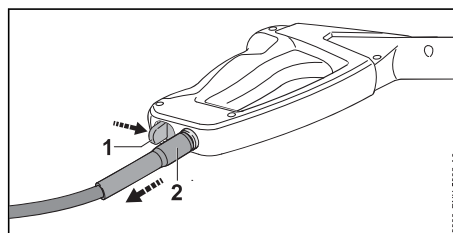
## 6.3 Montaż i demontaż pistoletu natryskowego

### 6.3.1 Montaż pistoletu



- ▶ Wsunąć króciec (1) w pistolet (2). Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia króćca (1).
- ▶ W razie trudności z wsunięciem króćca w pistolet (2): Posmarować uszczelkę króćca (1) smarem do armatury.

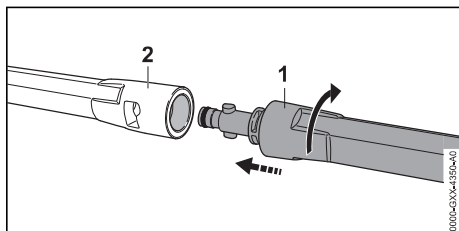
### 6.3.2 Demontaż pistoletu



- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię blokady (1).
- ▶ Wyciągnąć element króciec (2).

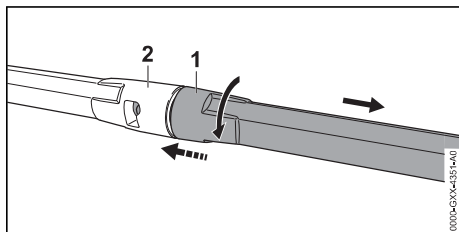
## 6.4 Montaż i demontaż lancy natryskowej

### 6.4.1 Montaż lancy natryskowej



- ▶ Lancę natryskową (1) wsunąć w pistolet natryskowy (2).
- ▶ Lancę natryskową (1) obracać do momentu zablokowania.
- ▶ W razie trudności z wsunięciem lancy natryskowej (1) w pistolet natryskowy (2): Uszczelkę na lancy natryskowej (1) posmarować smarem do armatury.

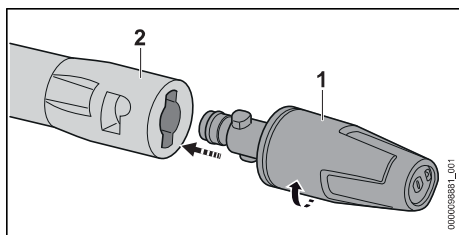
### 6.4.2 Demontaż lancy natryskowej



- ▶ Ścisnąć lancę natryskową (1) i pistolet natryskowy (2) i przekręcić do oporu.
- ▶ Rozłożyć lancę natryskową (1) i pistolet natryskowy (2).

## 6.5 Montaż i demontaż dyszy

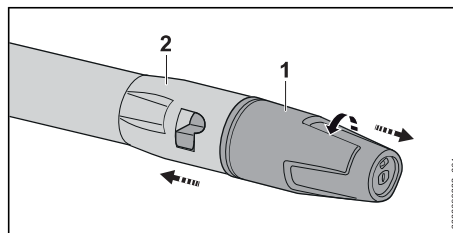
### 6.5.1 Montaż dyszy



- ▶ Wsunąć dyszę (1) do lancy natryskowej (2).
- ▶ Przekręcić dyszę (1) na tyle, aby się zablokował.

- ▶ W razie trudności z wsunięciem dyszy (1) w lancę natryskową (2): uszczelkę na dyszy (1) posmarować smarem do armatury.

### 6.5.2 Demontaż dyszy



- ▶ Ścisnąć dyszę (1) i lancę natryskową (2) i przekręcić do oporu.
- ▶ Rozłożyć dyszę (1) i lancę natryskową (2).

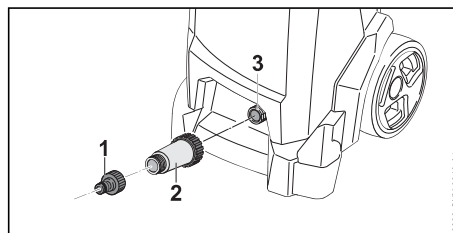
## 7 Podłączenie do źródła wody

### 7.1 Podłączanie myjki wysokociśnieniowej do sieci wodociągowej

#### Podłączanie filtra wody

Jeśli do myjki wysokociśnieniowej jest używana woda zawierająca piasek lub woda z cysterny, do myjki wysokociśnieniowej musi być podłączony filtr wody. Filtr wody usuwa piasek i zanieczyszczenia z wody, chroniąc elementy myjki wysokociśnieniowej przed uszkodzeniem.

Filtr wody może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej tylko na określonych rynkach.



- ▶ Odkręcić króciec (1).
- ▶ Filtr wody (2) przykręcić na przyłączy wody i dokręcić ręką.
- ▶ Przykręcić króciec (1) na filtr wody (2) i dokręcić ręką.

#### Podłączanie węża dopływu wody

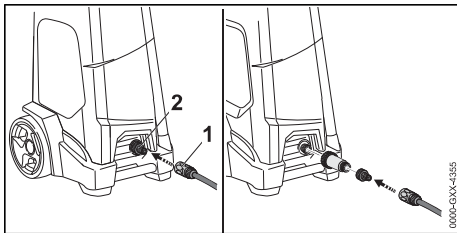
Wąż dopływu wody musi spełniać następujące wymagania:

- Średnica węża wody musi wynosić 1/2".



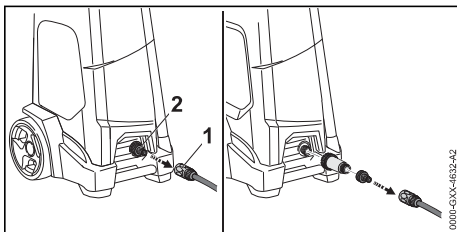
polSKI

- Długość węża wody musi wynosić od 10 m do 25 m.
- ▶ Wąż dopływu wody podłączyć do zaworu wody.
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór i przepłukać wąż wodą. Spowoduje to usunięcie z węża piasku i zabrudzeń. Wąż dopływu wody zostanie odpowietrzony.
- ▶ Zamknąć zawór wody.



- ▶ Nasunąć złączkę (1) na króciec (2). Będzie słycać dźwięk zatrzaśnięcia złączki (1).
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
- ▶ Jeśli na pistolecie jest zamontowana lanca natryskowa: zdemontować lancę natryskową.
- ▶ Dźwignię pistoletu naciskać tak długo, aż z pistoletu zacznie wypływać jednolity strumień wody.
- ▶ Puścić dźwignię pistoletu.
- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.
- ▶ Zamontować lancę natryskową.
- ▶ Zamontować dyszę.

#### Odlączenie węża dopływu wody

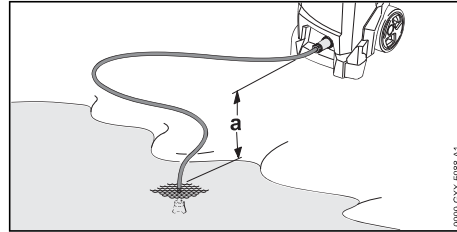


- ▶ Zamknąć zawór wody.
- ▶ Odblokowanie złączki: pociągnąć lub przekreślić pierścień (1) i przytrzymać.
- ▶ Zdjąć złączkę z króćca (2).

### 7.2 Podłączyć myjkę wysokociśnieniową do innego źródła wody

Myjka wysokociśnieniowa może pobierać wodę z beczek z deszczówką, cystern oraz wód płynących i stojących.

### 7 Podłączenie do źródła wody



Aby myjka mogła zasysać wodę, różnica wysokości między myjką wysokociśnieniową a źródłem wody nie może przekraczać maksymalnej wysokości zasysania (a), 18.

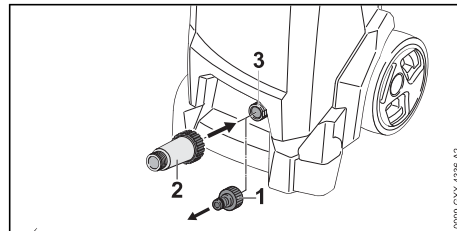
Należy użyć odpowiedniego zestawu ssącego STIHL. Do zestawu ssącego jest dołączony wąż dopływu wody ze specjalną złączką.

Odpowiedni zestaw ssący STIHL może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej tylko na określonych rynkach.

#### Podłączanie filtra wody

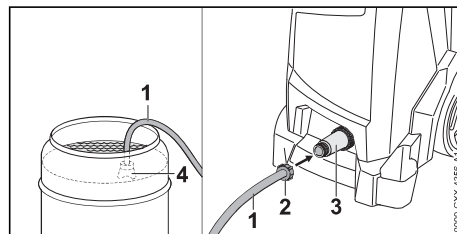
Jeżeli myjka wysokociśnieniowa jest używana do zapiaszczonej wody z beczek z deszczówką, cystern, wód płynących lub stojących, między wężem dopływu wody a myjką trzeba podłączyć filtr wody.

Filtr wody może być dołączony do myjki wysokociśnieniowej tylko na określonych rynkach.



- ▶ Odkręcić króciec (1).
- ▶ Filtr wody (2) przykręcić na króciec (3) i dokręcić ręką.

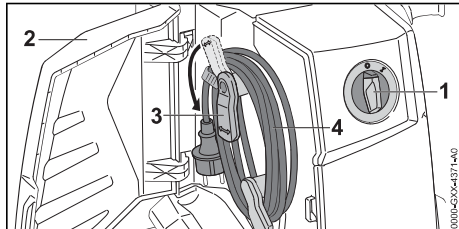
#### Podłączanie węża dopływu wody



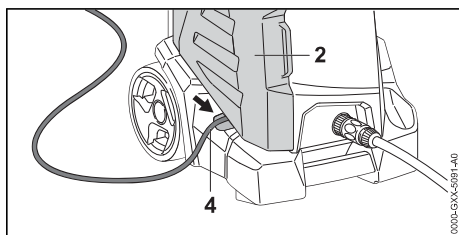
- ▶ Wąż dopływu wody (1) napęlić wodą, usuwając z niego całkowicie powietrze.
- ▶ Przykręcić złączkę (2) do króćca przyłączeniowego filtra wody (3) i dokręcić ją ręcznie.
- ▶ Ssawkę (4) zawiesić w źródle wody w taki sposób, aby ssawka (4) nie dotykała podłoża.
- ▶ Jeśli na węży wysokociśnieniowym jest zamontowany pistolet: zdemontować pistolet.
- ▶ Wąż wysokociśnieniowy skierować w dół.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową na tak długo, aż z węża wysokociśnieniowego zacznie płynąć równomierny strumień wody.
- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.
- ▶ Zamontować pistolet natryskowy na wężu wysokociśnieniowym.
- ▶ Wcisnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu natryskowego.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową.

## 8 Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego

### 8.1 Podłączenie myjki wysokociśnieniowej do zasilania elektrycznego



- ▶ Pokrętko (1) przełączyć do pozycji 0.
- ▶ Otworzyć kłapkę (2).
- ▶ Obrócić uchwyty (3) w dół.
- ▶ Zdjąć przewód zasilający (4).



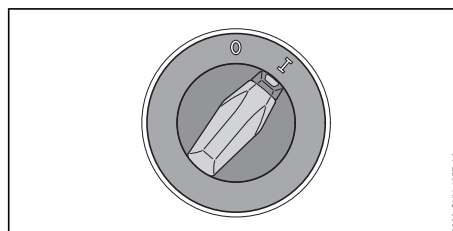
- ▶ Przewód zasilający (4) włożyć we wgłębienie.
- ▶ Zamknąć kłapkę (2).

- ▶ Wtyczkę przewodu zasilającego (4) podłączyć do zainstalowanego prawidłowo gniazdka elektrycznego.

## 9 Włączanie i wyłączanie myjki wysokociśnieniowej

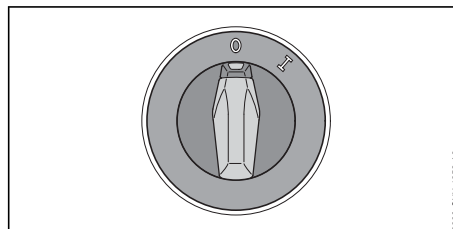
### 9.1 Włączanie myjki wysokociśnieniowej

Przy włączaniu myjki wysokociśnieniowej w niekorzystnych warunkach w sieci mogą wystąpić wahania napięcia. Wahania napięcia mogą wpływać na inne podłączone urządzenia.



- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji I.

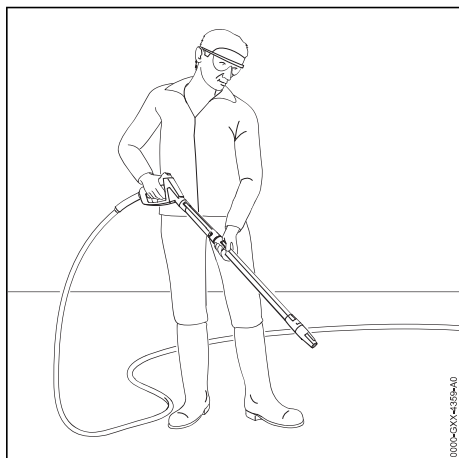
### 9.2 Wyłączenie myjki wysokociśnieniowej



- ▶ Pokrętko ustawić w pozycji 0.

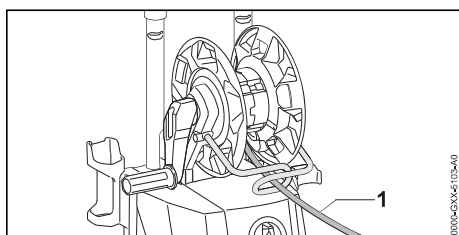
## 10 Używanie myjki wysokociśnieniowej

### 10.1 Trzymanie i prowadzenie pistoletu natryskowego



- ▶ Pistolet natryskowy trzymać jedną ręką za uchwyt w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Lancę natryskową trzymać drugą ręką w taki sposób, aby kciuk obejmował lancę.
- ▶ Dyszę skierować do ziemi.

### 10.2 Odwinięcie węża wysokociśnieniowego



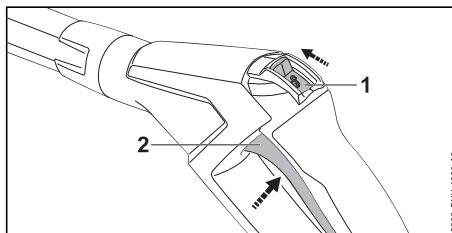
#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Puszczanie dźwigni pistoletu powoduje odbicie w wężu. Odbicie powoduje rozszerzenie węża. Jeśli wąż wysokociśnieniowy nie zostanie całkowicie rozwinięty ze szpuli, nie ma miejsca na rozszerzenie i może dojść do jego uszkodzenia. Woda może wypłynąć w sposób niekontrolowany. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku oraz strat w mieniu.
  - ▶ Odwinąć całkowicie wąż wysokociśnieniowy.

- ▶ Odwinąć całkowicie wąż wysokociśnieniowy (1).

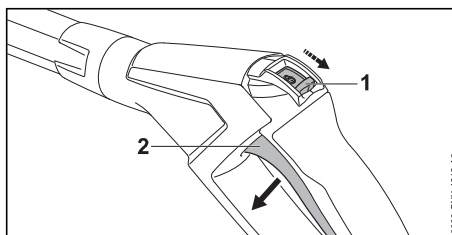
### 10.3 Naciśnięcie dźwigni pistoletu i zablokowanie

#### Naciśnięcie dźwigni pistoletu



- ▶ Przesunąć dźwignię blokady (1) do pozycji ⚙.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię (2). Pompa wysokociśnieniowa włączy się automatycznie i woda zacznie płynąć z dyszy.

#### Zablokować dźwignię pistoletu



- ▶ Zwolnić dźwignię (2). Pompa wysokociśnieniowa wyłączy się automatycznie i woda przestanie płynąć z dyszy. Myjka wysokociśnieniowa jest nadal włączona.
- ▶ Przesunąć dźwignię blokady (1) do pozycji ⚙.

### 10.4 Czyszczenie

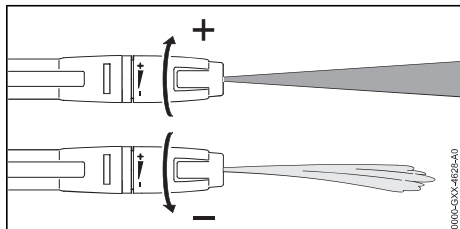
W zależności od zastosowania można używać następujących dysz:

- Dysza płaska: Dysza płaska nadaje się do czyszczenia dużych powierzchni.
- Dysza rotacyjna: Dysza rotacyjna nadaje się do usuwania uporczywych zabrudzeń.

Odległość dyszy można zmniejszyć przy usuwaniu uporczywych zabrudzeń.

Odległość dyszy można zwiększyć przy czyszczeniu następujących powierzchni:

- powierzchnie lakierowane
- powierzchnie drewniane
- powierzchnie gumowe

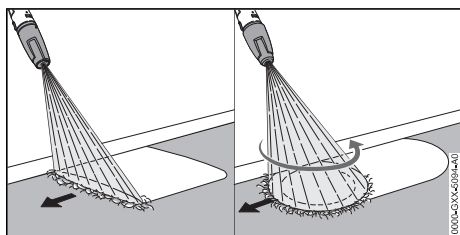


Dysza płaska jest regulowana.

Przekręcenie dyszy płaskiej w kierunku + powoduje zwiększenie ciśnienia roboczego.

Przekręcenie dyszy płaskiej w kierunku – powoduje zmniejszenie ciśnienia roboczego.

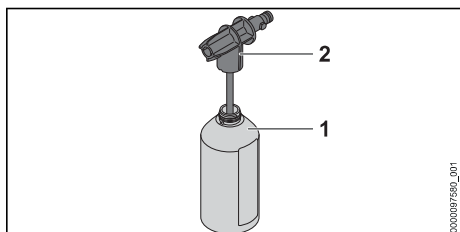
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia strumień wody skierować najpierw na nieekspozowaną powierzchnię, aby sprawdzić, czy nie strumień wody jej nie uszkodzi.
- ▶ Dyszę trzymać w takiej odległości od czyszczonej powierzchni, aby jej nie uszkodzić.
- ▶ Dyszę płaską ustawić w taki sposób, aby nie uszkodzić czyszczonej powierzchni.



- ▶ Osprzęt natryskowy prowadzić równomiernie wzdłuż czyszczonej powierzchni.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.

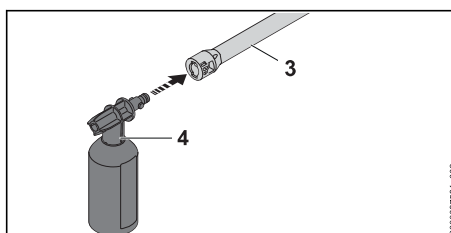
### 10.5 Używanie środka czyszczącego

Środki czyszczące mogą zwiększać skuteczność mycia wodą. Należy użyć odpowiedniego zestawu dozującego STIHL.



- ▶ Środki czyszczące dozować i stosować zgodnie z instrukcją użytkowania środka.

- ▶ Napełnić butelkę (1) środkiem czyszczącym maks. do poziomu 500 ml.
- ▶ Przykręcić dyszę (2) na butelkę (1) i dokręcić ręką.

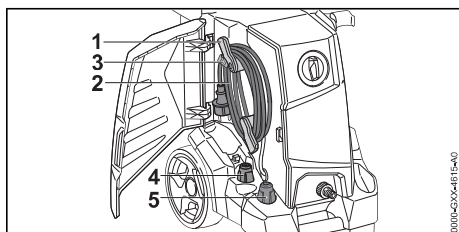


- ▶ Jeśli na lancy (3) jest zamontowana dysza: zdemontować dyszę.
- ▶ Zamontować zestaw dozujący (4) na lancy (3).
- ▶ Silnie zanieczyszczone powierzchnie przed przystąpieniem do czyszczenia rozmoczyć wodą.
- ▶ Nacisnąć dźwignię pistoletu i spryskać czyszczonej powierzchnię środkiem czyszczącym.
- ▶ Środek czyszczący należy nakładać od dołu do góry i nie można zostawiać go do wyschnięcia.
- ▶ Zdemontować zestaw dozujący.
- ▶ Zamontować dyszę.
- ▶ Wyczyścić powierzchnię.

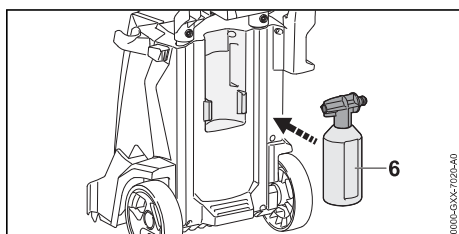
## 11 Po zakończeniu pracy

### 11.1 Po pracy

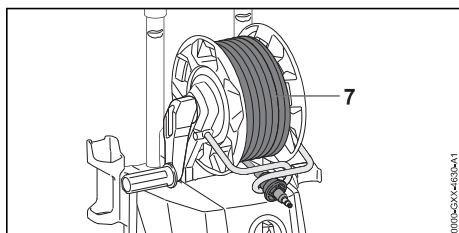
- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa jest podłączona do sieci wodociągowej: Zamknąć zawór wody.
- ▶ Nacisnąć dźwignię pistoletu. Wytworzy się ciśnienie wody.
- ▶ Zablokować dźwignię pistoletu.
- ▶ Odłączyć myjkę wysokociśnieniową od źródła wody.
- ▶ Zdemontować wąż wody.
- ▶ Zdemontować i wyczyścić dyszę oraz lancy.
- ▶ Zdemontować pistolet i spuścić z niego pozostałą wodę.
- ▶ Wyczyścić myjkę wysokociśnieniową.



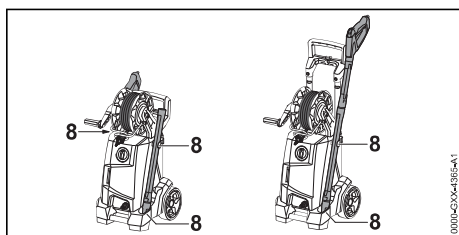
- ▶ Obrócić uchwyty (1) do góry.
- ▶ Nawinąć przewód zasilający (2) na uchwyty (1).
- ▶ Przymocować przewód zasilający (2) klipsem (3).
- ▶ Włożyć dyszę płaską (4) lub dyszę rotacyjną (5).



- ▶ Włożyć zestaw dozujący (6).



- ▶ Zwinąć równomiernie wąż wysokociśnieniowy (7).



- ▶ Urządzenie natryskowe przechowywać w uchwytych (8) na myjce.

## 11.2 Ochrona myjki wysokociśnieniowej środkiem zapobiegającym zamarzaniu

Jeśli podczas transportu lub przechowywania myjki wysokociśnieniowej mogą wystąpić temperatury ujemne, należy ją zabezpieczyć środkiem zapobiegającym zamarzaniu na bazie glikolu. Środek ten zapobiega zamarzaniu wody w myjce wysokociśnieniowej i uszkodzeniu myjki wysokociśnieniowej.

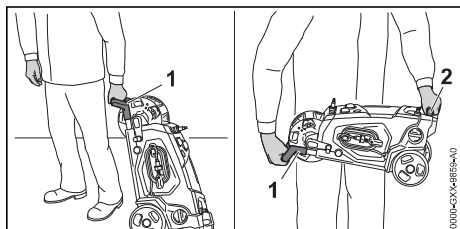
- ▶ Zdemontować lancę natryskową.
- ▶ Podłączyć do myjki wysokociśnieniowej możliwie jak najkrótszy wąż wody. Im krótszy jest wąż wody, tym mniej trzeba użyć środka zapobiegającego zamarzaniu.
- ▶ Mieszanekę środka zapobiegającego zamarzaniu z wodą przygotować w sposób opisany w instrukcji użycia środka.
- ▶ Wlać środek do czystego zbiornika.
- ▶ Zanurzyć wąż wody w zbiorniku ze środkiem zapobiegającym zamarzaniu.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu natryskowego.
- ▶ Włączyć myjkę wysokociśnieniową.
- ▶ Dźwignię pistoletu naciskać tak długo, aż z pistoletu zacznie płynąć jednolity strumień środka i skierować go do pojemnika.
- ▶ Nacisnąć kilka razy i puścić dźwignię pistoletu.
- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Zdemontować pistolet i wąż wody, spuścić środek do zbiornika.
- ▶ Środek zapobiegający zamarzaniu należy przechowywać lub utylizować zgodnie z przepisami i w sposób przyjazny dla środowiska.

## 12 Transport

### 12.1 Transport myjki wysokociśnieniowej

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Opróżnić zbiornik na płyn czyszczący lub zabezpieczyć go przed przewróceniem lub przesunięciem.



**Ciągnięcie lub przenoszenie myjki wysokociśnieniowej**

- ▶ Ciągnąć myjkę za rączkę (1).
- ▶ Przenieść myjkę wysokociśnieniową za rączkę (1) i za uchwyt transportowy (2).

**Transport myjki wysokociśnieniowej w pojeździe**

- ▶ Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- ▶ Jeśli myjki wysokociśnieniowej nie można transportować w warunkach niegroźących zamrożeniem: myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć płynem zapobiegającym zamrażaniu.

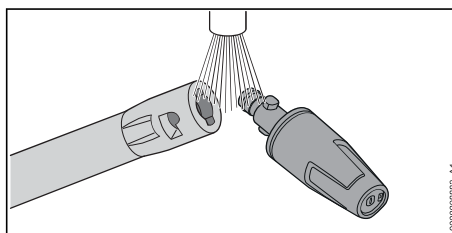
**13 Przechowywanie****13.1 Przechowywanie myjki wysokociśnieniowej**

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w następujący sposób:
  - Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Myjka wysokociśnieniowa musi być czysta i sucha.
  - Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - Myjkę wysokociśnieniową przechowywać w temperaturze powyżej 0 °C.
  - Jeśli myjki wysokociśnieniowej nie można przechowywać w warunkach niegroźących zamrożeniem: Myjkę wysokociśnieniową zabezpieczyć środkiem zapobiegającym zamrażaniu.

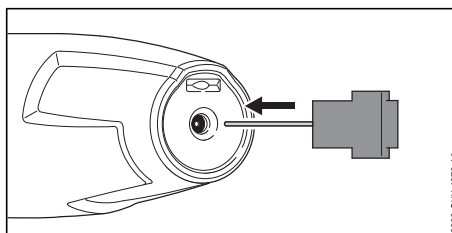
**14 Czyszczenie****14.1 Czyszczenie myjki wysokociśnieniowej i akcesoriów**

- ▶ Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

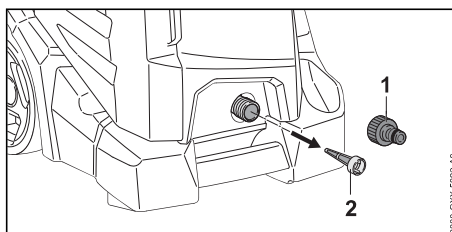
- ▶ Myjkę wysokociśnieniową, wąż wysokociśnieniowy, pistolet natryskowy i akcesoria czyścić wilgotną szmatką.
- ▶ Króciec i złączki na myjce wysokociśnieniowej, węży wysokociśnieniowym i pistolecie natryskowym czyścić wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.

**14.2 Czyszczenie dyszy i lancy natryskowej**

- ▶ Dyszę i lancę natryskową wypłukać pod bieżącą wodą i wytrzeć szmatką.



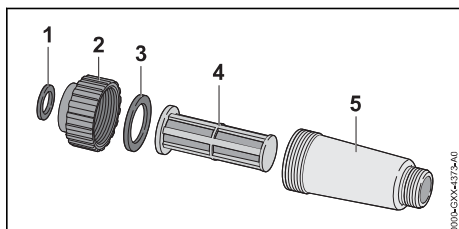
- ▶ Jeśli dysza jest zatkana: wyczyścić dyszę przy pomocy igły czyszczącej.

**14.3 Czyszczenie sitka dopływu wody**

- ▶ Odkręcić króciec (1) złączki wody.
- ▶ Wyciągnąć sitko dopływu wody (2) ze złączki wody.
- ▶ Wypłukać sitko (2) pod bieżącą wodą.
- ▶ Włożyć sitko (2) do złączki wody.
- ▶ Nakręcić króciec (1) i dokręcić do ręką.

## 14.4 Czyszczenie filtra wody

Filtr wody musi zostać rozmontowany do wyczyszczenia.



- ▶ Wyjąć uszczelkę (1) z zamknięcia (2).
- ▶ Zamknięcie (2) odkręcić od obudowy filtra (5).
- ▶ Wyjąć uszczelkę (3) z zamknięcia (2).
- ▶ Wyjąć filtr (4) z obudowy filtra (5).
- ▶ Uszczelki (1 i 3), zamknięcie (2) i filtr (4) wypłukać pod bieżącą wodą.
- ▶ Uszczelki (1 i 3) posmarować smarem do armatury.

- ▶ Zmontować z powrotem filtr wody.

## 15 Konserwacja

### 15.1 Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków otoczenia oraz warunków roboczych.

Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Co miesiąc

- ▶ Wyczyścić sitko dopływu wody.

## 16 Naprawa

### 16.1 Naprawa myjki wysokociśnieniowej




Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać myjki wysokociśnieniowej ani akcesoriów.

- ▶ Jeśli myjka wysokociśnieniowa lub akcesoria są uszkodzone: Nie używać myjki wysokociśnieniowej ani akcesoriów i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

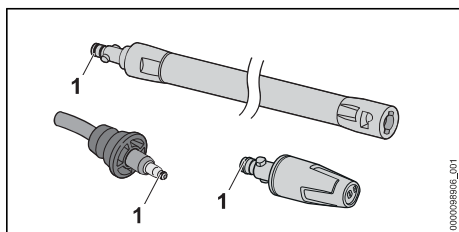
## 17 Rozwiązywanie problemów

### 17.1 Usuwanie usterek myjki wysokociśnieniowej

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Myjka wysokociśnieniowa nie uruchamia się mimo naciśnięcia dźwigni pistoletu.	Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza nie jest podłączona do gniazdka.	▶ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego lub przedłużacza.
	Zadziałał wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. Obwód elektryczny jest przeciążony lub uszkodzony.	▶ Znaleźć i usunąć przyczynę zadziałania. Włączyć wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. ▶ Wyłączyć inne odbiorniki podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Gniazdo elektryczne ma niedostateczne zabezpieczenie.	▶ Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do zabezpieczonego prawidłowo gniazdka,  18.
	Przedłużacz ma nieodpowiedni przekrój.	▶ Użyć przedłużacza o odpowiednim przekroju,  18.4
	Przedłużacz jest zbyt długi.	▶ Użyć przedłużacza o odpowiedniej długości,  18.4
	Silnik elektryczny jest zbyt ciepły.	▶ Począkać 5 minut do schłodzenia się myjki wysokociśnieniowej. ▶ Wyczyścić dyszę.
Myjka wysokociśnieniowa nie uruchamia się po włączeniu. Silnik elektryczny buczy.	Napięcie sieciowe jest za niskie.	▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię pistoletu i włączyć myjkę wysokociśnieniową. ▶ Wyłączyć inne odbiorniki podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Przedłużacz ma nieodpowiedni przekrój.	▶ Użyć przedłużacza o odpowiednim przekroju,  18.4

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Przedłużacz jest zbyt długi.	▶ Użyć przedłużacza o odpowiedniej długości,  18.4
Myjka wysokociśnieniowa włącza się podczas pracy.	Wtyczka przewodu zasilającego lub przedłużacza została wyciągnięta z gniazdka.	▶ Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego lub przedłużacza.
	Zadziałał wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. Obwód elektryczny jest przeciążony lub uszkodzony.	▶ Znaleźć i usunąć przyczynę zadziałania. Włączyć wyłącznik nadprądowy (bezpiecznik) lub wyłącznik różnicowo-prądowy. ▶ Wyłączyć inne odbiorniki podłączone do tego samego obwodu elektrycznego.
	Gniazdo elektryczne ma niedostateczne zabezpieczenie.	▶ Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do zabezpieczonego prawidłowo gniazdka,  18.
	Silnik elektryczny jest zbyt ciepły.	▶ Począć 5 minut do schłodzenia się myjki wysokociśnieniowej. ▶ Wyczyścić dyszę.
Pompa wysokociśnieniowa włącza się i włącza wielokrotnie bez naciskania dźwigni pistoletu.	Pompa wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy lub urządzenie natryskowe są nieszczelne.	▶ Sprawdzić myjkę wysokociśnieniową w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.
Ciśnienie robocze zmienia się lub spada.	Zbyt mało wody.	▶ Otworzyć całkowicie zawór wody. ▶ Zapewnić wystarczającą ilość wody.
	Dysza jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę.
	Sitko na wlocie wody lub filtr wody są zatkane.	▶ Wyczyścić sitko na wlocie wody lub filtr wody.
	Pompa wysokociśnieniowa, wąż wysokociśnieniowy lub urządzenie natryskowe są nieszczelne lub uszkodzone.	▶ Sprawdzić myjkę wysokociśnieniową w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.
Strumień wody ma zmieniony kształt.	Dysza jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę.
	Dysza jest zużyta.	▶ Wymienić dyszę.
Dodatkowy środek czyszczący nie jest zasysany.	Butelka jest pusta.	▶ Napelnić butelkę środkiem czyszczącym.
	Dysza zestawu dozującego jest zatkana.	▶ Wyczyścić dyszę zestawu dozującego.
Problemy z połączeniem ze sobą złączek myjki wysokociśnieniowej, węża wysokociśnieniowego, pistoletu lub lancy.	Uszczelki złączek nie są nasmarowane.	▶ Nasmarować uszczelki.  17.2

## 17.2 Smarowanie uszczeliek



- Posmarować uszczelki (1) smarem do armatury.

## 18 Dane techniczne

### 18.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 120 PLUS

#### Wersja 220 V – 240 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 10 A
- Pobór mocy (UE) 2019/1781 §2(2) (j): 2,1 kW
- Maksymalna dozwolona impedancja sieci: 0,42 Ω
- Klasa ochronności: I
- Stopień ochrony: IPX5
- Ciśnienie robocze (p): 12,5 MPa (125 barów)
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (p max.): 16 MPa (160 barów)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in max.): 1 MPa (10 barów)
- Maksymalny przepływ wody (Q max.): 8,0 l/min (480 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 6,7 l/min (400 l/h)
- Maksymalna wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in max): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
  - Długość: 400 mm
  - Szerokość: 408 mm
  - Maksymalna wysokość 925 mm
  - Minimalna wysokość: 717 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 9 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 21,2 kg do 21,3 kg

Dane dotyczące ciśnienia zmierzono przy ciśnieniu dopływu wynoszącym 0,3 MPa (3 bary).

### 18.2 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 130 PLUS

#### Wersje od 120 V do 127 V / 60 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 15 A
- Pobór mocy (UE) 2019/1781 §2(2) (j): 1,6 kW
- Klasa ochronności: I
- Stopień ochrony: IPX5
- Ciśnienie robocze (p): 9,5 MPa (95 bar)
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (p max.): 14 MPa (140 barów)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in max.): 1 MPa (10 barów)
- Maksymalny przepływ wody (Q max.): 7,3 l/min (440 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 5,9 l/min (355 l/h)
- Maksymalna wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in max): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
  - Długość: 400 mm
  - Szerokość: 408 mm
  - Maksymalna wysokość 925 mm
  - Minimalna wysokość: 717 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 9 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 20,3 kg

#### Wersje od 220 V do 240 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C“ lub „K“): 10 A
- Pobór mocy (UE) 2019/1781 §2(2) (j): 2,3 kW
- Maksymalna dozwolona impedancja sieci: 0,42 Ω
- Klasa ochronności: I
- Stopień ochrony: IPX5
- Ciśnienie robocze (p): 13,5 MPa (135 barów)
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (p max.): 17 MPa (170 barów)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in max.): 1 MPa (10 barów)
- Maksymalny przepływ wody (Q max.): 8,3 l/min (500 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 7,0 l/min (420 l/h)
- Maksymalna wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in max): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary

## 19 Części zamienne i akcesoria

polski

- Długość: 400 mm
- Szerokość: 408 mm
- Maksymalna wysokość 925 mm
- Minimalna wysokość: 717 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 9 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 21,2 kg do 21,3 kg

Dane dotyczące ciśnienia zmierzono przy ciśnieniu dopływu wynoszącym 0,3 MPa (3 bary).

### 18.3 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 140 PLUS

#### Wersja 220 V – 230 V / 50 Hz

- Bezpiecznik (charakterystyka „C” lub „K”): 13 A
- Pobór mocy (UE) 2019/1781 §2(2) (j): 2,5 kW
- Maksymalna dozwolona impedancja sieci: 0,42 Ω
- Klasa ochronności: I
- Stopień ochrony: IPX5
- Ciśnienie robocze (p): 14,5 MPa (145 barów)
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (p max.): 18 MPa (180 barów)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in max.): 1 MPa (10 barów)
- Maksymalny przepływ wody (Q max.): 8,5 l/min (510 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 7,2 l/min (430 l/h)
- Maksymalna wysokość zasysania: 0,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in max): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
  - Długość: 400 mm
  - Szerokość: 408 mm
  - Maksymalna wysokość 925 mm
  - Minimalna wysokość: 717 mm
- Długość węża wysokociśnieniowego: 10 m
- Masa (m) z zamontowanym osprzętem: 22,7 kg

Dane dotyczące ciśnienia zmierzono przy ciśnieniu dopływu wynoszącym 0,3 MPa (3 bary).

### 18.4 Przedłużacze

W przypadku używania przedłużacza musi on mieć przewód ochronny. W zależności od napięcia i długości przedłużacza jego żyły muszą mieć następujący przekrój:

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:**

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>

- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:**

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

### 18.5 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji drgań wynosi 2 m/s<sup>2</sup>.

- Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>pA</sub> zmierzony wg EN 60335-2-79: 74 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> zmierzony wg EN 60335-2-79: 86 dB(A)
- Poziom drgań a<sub>h</sub> zmierzony wg EN 60335-2-79, dysza płaska: ≤ 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 18.6 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19 Części zamienne i akcesoria

### 19.1 Części zamienne i akcesoria

**STIHL** Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.



## 20 Utylizacja

### 20.1 Utylizacja myjki wysokociśnieniowej

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

## 21 Deklaracja zgodności UE

### 21.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 120,130,140PLUS

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Niemcy

- oświadcza na własną odpowiedzialność, że
- rodzaj konstrukcji: myjka wysokociśnieniowa
  - Producent: STIHL
  - Typ: RE 120 PLUS, 130 PLUS, 140 PLUS
  - Nr identyfikacji serii: 4950

spełnia odnośnie postanowienia dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz 2009/125/WE i została skonstruowana i wyprodukowana zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Przy ustalaniu odpowiadających wyników pomiarów oraz gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano procedurę przewidzianą przez dyrektywę 2000/14/WE, załącznik V, z uwzględnieniem wymagań określonych w normie ISO 3744.

- zmierzony poziom mocy akustycznej: 86 dB(A)
- gwarantowany poziom mocy akustycznej: 88 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w Dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na myjce wysokociśnieniowej.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
HRA 260269, Sąd Rejonowy w Stuttgarcie

  
z up.

Dr. Jürgen Hoffmann, kierownik Działu Dopuszczania Produktów i Regulacji Prawnych

## 22 Deklaracja zgodności UKCA

### 22.1 Myjka wysokociśnieniowa STIHL RE 120,130,140PLUS

**UK  
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen

Niemcy

- oświadcza na własną odpowiedzialność, że
- rodzaj konstrukcji: myjka wysokociśnieniowa
  - Producent: STIHL
  - Typ: RE 120 PLUS, 130 PLUS, 140 PLUS
  - Nr identyfikacji serii: 4950

spełnia odnośnie wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019 oraz został skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez brytyjskie rozporządzenie Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 z uwzględnieniem normy ISO 3744.

- zmierzony poziom mocy akustycznej: 86 dB(A)
- gwarantowany poziom mocy akustycznej: 88 dB(A)